

DEDDF PRIFFYRDD 1980

**GORCHYMYN GORCHYMYN
CEFNFFORDD CASTELL-NEDD — Y
FENNI (A465) (DEUOLI O'R FENNI I
HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO AC
YMADAEL) A FFORDD MAN I'R
DWYRAIN O ABERCYNON — MAN I'R
DWYRAIN O DDOWLAIS (A4060),
CEFNFFORDD CAERDYDD —
GLANCONWY (A470) (FFYRDD
CYSYLLTU) 1999, (DOWLAIS TOP I
HIRWAUN) (DIWYGIO) 201-**

A

**GORCHYMYN CEFNFFORDD
CASTELL-NEDD I'R FENNI (YR A465)
(DEUOLI O'R FENNI I HIRWAUN A'R
FFYRDD YMUNO AC YMADAEL) A
CHEFNFFORDD MAN I'R DWYRAIN O
ABERCYNON I FAN I'R DWYRAIN O
DDOWLAIS (YR A4060) A
CHEFNFFORDD CAERDYDD I
LANSANFFRAID GLAN CONWY (YR
A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (DOWLAIS
TOP I HIRWAUN) (FFYRDD YMYL) 201-**

HYSBYSIR DRWY HYN fod Gweinidogion Cymru yn bwriadu gwneud y Gorchymynion a ganlyn:-

1. Gorchymyn o dan adran 10 o Ddeddf Priffyrdd 1980 i ddiwygio Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon — Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrrdd Cysylltu) 1999 fel y'i diwygiwyd (O.S. 1999/2720 ac O.S. 2012/2092) ("Gorchymyn 1999") mewn cysylltiad â'r darn rhwng Dowlais Top a Hirwaun yn Siroedd Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, a elwir Adrannau 5 a 6, drwy

- (a) diwygio llinell Adrannau 5 a 6 fel a ddangosir drwy newidiadau i'r planiau a adneuwyd, gan gynnwys newidiadau i'r trefniadau o ran cyffyrdd;
- (b) ychwanegu, diwygio a hepgor y disgrifiadau o'r ffyrdd ymuno ac ymadael sydd i'w darparu mewn

HIGHWAYS ACT 1980

**THE NEATH TO ABERGAVENNY
TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY
TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP
ROADS) AND EAST OF ABERCYNON
TO EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD
(A4060), CARDIFF TO GLAN CONWY
TRUNK ROAD (A470) (CONNECTING
ROADS) ORDER 1999, (DOWLAIS TOP
TO HIRWAUN) (AMENDMENT)
ORDER 201-**

AND

**THE NEATH TO ABERGAVENNY
TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY
TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP
ROADS) AND EAST OF ABERCYNON
TO EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD
(A4060) AND CARDIFF TO GLAN
CONWY TRUNK ROAD (A470)
(CONNECTING ROADS) (DOWLAIS
TOP TO HIRWAUN) (SIDE ROADS)
ORDER 201-**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Welsh Ministers propose to make the following Orders:-

1. an Order under section 10 of the Highways Act 1980 to amend The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 as amended (S.I.1999/2720 and S.I.2012/2092) ("the 1999 Order") in respect of the length between Dowlais Top and Hirwaun in the Counties of Merthyr Tydfil County Borough Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council, known as Sections 5 and 6, by

- a. amending the line of Sections 5 and 6 as shown by alterations to the deposited plans, including changes to junction arrangements;

cysylltiad ag Atodlen 2; ac

- (c) diwygio'r disgrifiad o ffordd gysylltu sydd i'w darparu mewn cysylltiad ag Atodlen 3.

2. Gorchymyn o dan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980, a fydd yn eu hawdurdodi:-

- (a) i wneud y gwaith i wella priffyrdd;
(b) i gau priffyrdd neu rannau o briffordd;
(c) i adeiladu priffyrdd newydd;
(d) i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd;
(e) i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd;
(f) i gau priffyrdd dros dro; ac
(g) i ddarparu priffyrdd dros dro

rhwng Dowlais Top a Hirwaun yn Siroedd Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili; ac

yn darparu ar gyfer trosglwyddo'r priffyrdd newydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili o'r dyddiad y bydd Gweinidogion Cymru yn hysbysu'r Cynghorau hynny eu bod wedi eu cwblhau a'u bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

Gellir edrych ar gopïau o'r Gorchmynion drafft a'r planiau cysylltiedig perthnasol, y Datganiad Esboniadol, y Datganiad Amgylcheddol (DA) ar gyfer Adrannau 5 a 6, y Crynodeb Annhechnegol, Hysbysiad Penderfynu'r DA, y Datganiad i Lywio Asesiad Priodol, yr Adroddiad Asesu Cynllun Cyfnod 3, y Datganiad Amgylcheddol ar gyfer Deuoli'r A465 o'r Fenni i Hirwaun, Gorchymyn 1999 a'r planiau cysylltiedig, Gorchmynion Diwygio 2012 a 2014 a'r planiau cysylltiedig, yn rhad ac am ddim ar bob adeg resymol rhwng 13 Gorffennaf 2017 a 07 Medi 2017 yn y lleoliadau a ganlyn:

- Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ;
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf, Y Pafiliynau, Parc Diwydiannol Cambrian, Tonypany CF40 2XX;

- b. adding, amending and omitting to the descriptions of the slip roads to be provided in respect of Schedule 2 ; and

- c. amending the description of a connecting road to be provided in respect of Schedule 3.

2. an Order under sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980 which will authorise them to:-

carry out the improvement of highways;
close up highways or areas of highway;
construct new highways;
close up private means of access to premises;
provide new means of access to premises;
close highways temporarily and provide temporary highways

between Dowlais Top and Hirwaun in the Counties of Merthyr Tydfil County Borough Council , Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council; and

providing for the transfer of the new highways to Merthyr Tydfil County Borough Council , Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council as from the date the Welsh Ministers notify those Councils that they have been completed and are open for through traffic.

COPIES of the draft Orders and the associated relevant plans, explanatory statement, the Environmental Statement (ES) for Sections 5 and 6, Non-technical Summary, ES Determination Notice, Statement to Inform an Appropriate Assessment (SIAA), Stage 3 Scheme Assessment Report, the Environmental Statement for the A465 Abergavenny to Hirwaun Dualling, the 1999 Order and associated plans, the 2012 and 2014 Amendment Orders and associated plans may be inspected free of charge at all reasonable hours from 13 July 2017 to 07

- Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Y Ganolfan Ddinesig, Castle Street, Merthyr Tudful, CF47 8AN;
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, Tŷ Penallta, Parc Tredomen, Ystrad Mynach, Yr Hengoed CF82 7PG;
- Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog, Plas y Ffynnon, Ffordd Cambrian, Aberhonddu LD3 7HP;
- Llyfrgell Hirwaun, High Street, Hirwaun CF44 9SW;
- Canolfan Gymunedol Cefn Coed, Old Drill Hall Road, Cefncoedycymer, Merthyr Tudful CF48 2NA;
- Llyfrgell Dowlais, Church Street, Dowlais, Merthyr Tudful CF48 3HS.

Caiff unrhyw berson, yn ddim hwyrach na 07 Medi 2017, wrthwynebu gwneud unrhyw un o'r Gorchmynion drwy hysbysu: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ gan ddyfynnu'r cyfeirnod qA1243569 a chan ddatgan ar ba seiliau y gwneir y gwrthwynebiad.

Sylwer: Os ydych yn dymuno gwrthwynebu, cefnogi neu gyflwyno sylwadau, bydd y Tîm Prosiect yn ystyried eich gohebiaeth ac efallai y bydd angen inni ymgynghori â phobl a sefydliadau y tu allan i Lywodraeth Cymru. Fel rhan o'r broses hon caniateir i ni drosglwyddo gwybodaeth iddynt, gan gynnwys gwybodaeth yr ydych wedi ei rhoi i ni a'ch data personol. Ni fyddwn, fodd bynnag, yn datgelu eich manylion personol ond pan fo hynny'n angenrheidiol er mwyn ein galluogi i ymdrin â'r materion yr ydych wedi eu dwyn i'n sylw. Pan fo Cynllun Cefnffordd yn dod yn destun Ymchwiliad Cyhoeddus (YC), caiff pob gohebiaeth ei chopio i Arolygydd yr Ymchwiliad ac fe'i cedwir yn y Llyfrgell YC lle y bydd ar gael i'r cyhoedd.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn drafft i ddiwygio'r Gorchymyn Cefnffyrdd a'r Hysbysiad yn www.cymru.gov.uk (detholer 'Deddfwriaeth', 'Is-Ddeddfwriaeth', 'Deddfwriaeth ddrafft', 'Offerynnau Statudol Lleol Drafft', 'Gorchmynion Llinell y Ddeddf Priffyrdd').

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl

September 2017 at the following venues:

- Orders Branch Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ
- Rhondda Cynon Taf County Borough Council, The Pavilions, Cambrian Industrial Park, Tonypany, CF40 2XX
- Merthyr Tydfil County Borough Council, Civic Centre, Castle Street, Merthyr Tydfil, CF47 8AN
- Caerphilly County Borough Council, Penallta House, Tredomen Park, Ystrad Mynach, Hengoed, CF82 7PG
- Brecon Beacon National Park Authority, Plas y Ffynnon, Cambrian Way, Brecon, LD3 7HP
- Hirwaun Library, High Street, Hirwaun, CF44 9SW
- Cefn Coed Community Centre, Old Drill Hall Road, Cefn Coed, Merthyr Tydfil, CF48 2NA
- Dowlais Library, Church Street, Dowlais, Merthyr Tydfil, CF48 3HS

Any person may not later than 07 September 2017 object to the making of either of the Orders by notice to the Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ quoting reference qA1243569 and stating the grounds of objection.

Please Note: Should you wish to object, support or make representations, your correspondence will be considered by the Project Team and we may need to consult with people and organisations outside of the Welsh Government. As part of this process we may pass information to them, including information you have given us and your personal data. We will however, only disclose your personal details where it is necessary to do so to enable us to deal with issues you have brought to our attention. Where a Trunk Road Scheme becomes the subject of a Public Inquiry (PI), all correspondence is copied to the Inspector of the Inquiry and is kept in the PI Library and is publicly available.

drafft a'r Hysbysiad yn www.cymru.gov.uk (detholer 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Deddfwriaeth Ddrafft', 'Offerynnau Anstatudol Drafft', 'Gorchmynion Ffyrdd Ymyl a Phrynu Gorfodol yn unol â'r Ddeddf Priffyrdd').

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.



M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

A copy of the draft Amendment Trunk Road Order and Notice can be viewed at www.wales.gov.uk (select 'Legislation', 'Subordinate legislation', 'Draft Legislation', 'Draft Local Statutory Instruments', 'Highways Act Line Orders').

A copy of the draft Side Roads Order and Notice can be viewed at www.wales.gov.uk (select 'Legislation', 'Subordinate legislation', 'Draft Legislation', 'Draft Non-Statutory Instruments', 'Highways Act Side Roads and Compulsory Purchase Orders').

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.



M D BURNELL
Transport
Welsh Government

PRIFYRDD, CYMRU

201- Rhif

DEDDF PRIFYRDD 1980

**GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-
NEDD I'R FENNI (YR A465) (DEUOLI O'R
FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO
AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD MAN
I'R DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R
DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A
CHEFNFFORDD CAERDYDD I
LANSANFFRAID GLAN CONWY (YR
A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (DOWLAIS
TOP I HIRWAUN) (FFYRDD YMYL) 201-**

Gwnaed 201-

Yn dod i rym 201-

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980(1), ("Deddf 1980") yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi, Dehongli a Chychwyn

3. Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar ***** 201- a'i enw yw Gorchymyn Cefnffordd Castellnedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 201-.

4. Yn y Gorchymyn hwn:-

(1) caiff pob mesuriad pellter ei fesur ar hyd llwybr y briffordd berthnasol neu'r fynedfa berthnasol i fangre, yn ôl y digwydd;

(1) 1980 p. 66: diwygiwyd adran 125(1) gan adran 4 o Ddeddf Cynllunio (Darpariaethau Canlyniadol) 1990 (p. 11) a pharagraff 45(8)(a) o Atodlen 2 iddi. Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672 ac Atodlen 1 iddo, a pharagraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

HIGHWAYS WALES

201- No

THE HIGHWAYS ACT 1980

**THE NEATH TO ABERGAVENNY
TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY
TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP
ROADS) AND EAST OF ABERCYNON TO
EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD
(A4060) AND CARDIFF TO GLAN
CONWY TRUNK ROAD (A470)
(CONNECTING ROADS) (DOWLAIS TOP
TO HIRWAUN) (SIDE ROADS) ORDER
201-**

Made 201-

Coming into force 201-

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred by sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980 (1) ("the 1980 Act") make this Order.

Title, Interpretation and Commencement

1. This Order shall come into force on ***** 201- and its title will be "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 201-".

2. In this Order:-

(1) all measurements of distance are measured along the route of the relevant highway or means of access to premises as the case may be;

(1) 1980 c.66: section 125(1) was amended by the Planning (Consequential Provisions) Act 1990 (c.11), s.4, Sch. 2 para. 45(8)(a). By virtue of S.I.1999/672, article 2 and Schedule 1 and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006, these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(2) (i.) ystyr “ffordd ddsbarthiadol” (“*classified road*”), fel dosbarthiad i briffordd newydd, yw nad yw’r briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddsbarthwyd yn brif ffyrdd ond ei bod yn ffordd ddsbarthiadol at ddibenion pob deddfiad ac offeryn sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddsbarthwyd gan Weinidogion Cymru ac nad yw’n cyfeirio’n benodol at eu dosbarthiad yn brif ffyrdd;

(ii) mae “gwella” (“*improvement*”) mewn perthynas â phriffordd yn cynnwys codi, gostwng neu newid y briffordd honno mewn modd arall, a rhaid dehongli “sydd i’w gwella” (“*improved*”) yn unol â hynny;

(iii.) ystyr “priffordd newydd” (“*new highway*”) yw priffordd y mae’r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei hadeiladu, a rhaid dehongli “priffyrdd newydd” (“*new highways*”) yn unol â hynny;

(iv.) ystyr “prif ffordd” (“*principal road*”) fel dosbarth ar gyfer priffordd newydd yw bod y briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddsberthir yn brif ffyrdd a’i bod hefyd yn ffordd ddsbarthiadol at ddibenion pob deddfiad ac offeryn arall sy’n cyfeirio at briffyrdd a ddsberthir gan Weinidogion Cymru;

(v.) ystyr “y plan a adnewwyd” (“*the deposited plan*”) yw’r planiau safle sydd wedi eu rhifo 1 i 15 ac a geir yn y ffolio planiau sy’n dwyn y rhif HA/14/1 WG17 ac sydd wedi ei farcio “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 201-” a hwnnw’n blan a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adnewwyd (cyf. qA1283492) yn Llywodraeth Cymru, Yr Uned Gwybodaeth a Rheoli Cofnodion, Parc Cathays, Caerdydd;

(vi.) ystyr “y plan safle” (“*the site plan*”) yw un o’r planiau safle sydd wedi eu rhifo 1 i 15 a geir yn y ffolio planiau sy’n dwyn y rhif HA/14/1 WG17 ac y cyfeirir ato fel “y plan a adnewwyd” ym mharagraff (v) uchod o’r erthygl hon;

(vii.) ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk*

(2) (i.) “classified road” (“*ffordd ddsbarthiadol*”) as a classification for a new highway, means that the highway is not a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads but is a classified road for the purpose of every enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers and which does not specifically refer to their classification as principal roads;

(ii) “improvement” (“*gwella*”) in relation to a highway includes raising, lowering or otherwise altering that highway and “improved” shall be construed accordingly;

(iii.) “new highway” (“*priffordd newydd*”) means a highway authorised by this Order to be constructed, and “new highways” shall be construed accordingly;

(iv.) “principal road” (“*prif ffordd*”) as a classification for a new highway, means that the highway is a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads and is also classified for the purpose of every other enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers;

(v.) “the deposited plan” (“*y plan a adnewwyd*”) means the site plans numbered 1 to 15 contained in the plan folio numbered HA/14/1 WG17 and marked “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 201-” signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref:qA1283492) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff;

(vi.) “the site plan” (“*y plan safle*”) means one of the site plans numbered 1 to 15 contained in the plan folio numbered HA/14/1 WG17 and referred to as “the deposited plan” at paragraph (v.) above of this Article;

(vii.) “the trunk road (A465)” (“*y gefnffordd*”) means the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465);

(viii.) “the new trunk road” (“*y*

road”) yw Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465);

(viii.) ystyr “y gefnffordd newydd” “the new trunk road” (“y *gefnffordd newydd*”) (“*the new trunk road*”) yw’r gefnffordd sydd i’w hadeiladu yn unol â “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon — Man i’r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu 1999”(2) fel y’i diwygiwyd gan “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon — Man i’r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Brynmawr i Dredegar) (Diwygio) 2012”(3) ac fel y’i diwygiwyd gan “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon — Man i’r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Gilwern i Fryn-mawr) (Diwygio) 2014”(4) ac fel y’i diwygiwyd ymhellach gan “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd — Y Fenni (A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon — Man i’r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 201-”; a

(ix.) ystyr “ffordd ddiddosbarth” (“*unclassified road*”) yw priffordd nad yw’n brif ffordd nac yn ffordd ddsbarthiadol nac yn llwybr troed nac yn llwybr beiciau nac yn llwybr ceffylau nac yn gilffordd gyfyngedig ac nad oes iddi unrhyw ddsbarthiad ffurfiol.

gefnffordd newydd”) means the trunk road to be constructed in pursuance of The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (2) as amended by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Brynmawr to Tredegar) (Amendment) Order 2012 (3) and as amended by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Gilwern to Brynmawr) Amendment Order 2014 (4) and as further amended by the “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 201-; and

(ix.) “unclassified road” (“*ffordd ddiddosbarth*”) means a highway that is not a principal road or a classified road or a footpath or a cycle track or a bridleway or a restricted byway and has no formal classification;

The Authorised Works

3. The Welsh Ministers are authorised, in relation to the A465 Trunk Road between Hirwaun and Dowlais Top in the County Boroughs of Merthyr Tydfil, Rhondda Cynon Taf and Caerphilly to:

(2) O.S. 1999/2720
(3) O.S. 2012/2092
(4) O.S. 2014/2716

(2) S.I. 1999/2720
(3) S.I. 2012/2092
(4) S.I. 2014/2716

Y Gwaith Awdurdodedig

3. Awdurdodir Gweinidogion Cymru, mewn perthynas â Chefnffordd yr A465 rhwng Hirwaun a Dowlais Top ym Mwrdeistrefi Sirol Merthyr Tudful, Rhondda Cynon Taf a Chaerffili:

- (a) i wneud y gwaith i wella priffyrdd;
- (b) i gau priffyrdd neu rannau o briffyrdd;
- (c) i adeiladu priffyrdd newydd;
- (d) i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd;
- (e) i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd;
- (f) i adeiladu darnau o briffordd dros dro; ac
- (g) i gau priffyrdd dros dro.

4.—(1) Mae'r gwaith a awdurdodir gan erthygl 3 wedi ei ddangos yn Atodlenni 1 i 15 i'r Gorchymyn hwn ac wedi ei ddangos ar y planiau safle sy'n dwyn y rhifau 1 i 15 a gynhwysir yn y plan a adneuwyd ac sy'n cydfynd â'r Gorchymyn hwn fel a ganlyn:

- (a) enwir y priffyrdd sydd i'w gwella yn yr Atodlenni ac fe'u dangosir â chroeslinellau ar y plan a adneuwyd;
- (b) disgrifir y darnau a'r rhannu o briffyrdd sydd i'w cau yn yr Atodlenni (bras amcan yn unig yw pob pellter a nodir) ac fe'u dangosir â llinellau sebra ar y plan a adneuwyd;
- (c) dangosir y priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu drwy ddefnyddio llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni, a roddir i'r priffyrdd newydd hynny ar y plan a adneuwyd. Pan fo priffordd newydd i'w hadeiladu mewn cysylltiad â chau darn neu ran o briffordd a ddisgrifir mewn Atodlen, gosodir ei llythyren gyfeirnod gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw neu'r rhan honno, a phan fo priffordd newydd i fod yn llwybr troed, yn llwybr beicio neu'n llwybr ceffylau, gwelir y geiriau "llwybr troed" neu "llwybr beicio" neu "llwybr ceffylau" (yn ôl y digwydd) mewn cromfachau o dan y llythyren gyfeirnod. Dangosir llwybrau priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu â dotwaith a dangosir llinell ganol pob priffordd newydd â llinell ddu ddi-dor ar y plan a adneuwyd;

- a. carry out the improvement of highways;
- b. stop up highways or areas of highways;
- c. construct new highways;
- d. stop up private means of access to premises,
- e. provide new means of access to premises,
- f. construct temporarily lengths of highway, and
- g. close lengths of highway temporarily.

4. (1) The works authorised by Article 3 are indicated in the Schedules to this Order which are numbered 1 to 15 and are shown on the site plans numbered 1 to 15 that are included in the deposited plan that accompanies this Order in the following manner;

- a. highways to be improved are named in the Schedules and are shown by cross hatching on the deposited plan;
- b. lengths and areas of highways to be stopped up are described in the Schedules (all distances stated being approximate only) and are shown by zebra hatching on the deposited plan;
- c. new highways to be constructed are indicated by the use of reference letters in the Schedules which are given to those new highways on the deposited plan. Where a new highway is to be constructed in connection with the stopping up of a length or an area of highway described in a Schedule, its reference letter is placed opposite to the description of that length or area and, where a new highway is to be a footpath or cycleway or bridleway, the word "footpath" or "cycleway" or "bridleway" (as the case may be) appears in brackets beneath the reference letter. Routes of new highways to be constructed are shown by stipple and the centre line of each new highway is shown by an unbroken black line on the deposited plan;
- d. lengths of private means of access to be stopped up are described in the Schedules (all distances stated being approximate only), and are given the reference numbers shown on the

- (d) disgrifir y darnau o fynedfeydd preifat sydd i'w cau yn yr Atodlenni (bras amcan yn unig yw pob pellter a nodir), a rhoddir y rhifau cyfeirnod a ddangosir ar y plan a adnewwyd iddynt ac fe'u dangosir â bandiau du solet;
- (e) nodir y mynedfeydd preifat newydd sydd i'w darparu drwy ddefnyddio rhifau a llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni a roddir i'r mynedfeydd newydd hynny ar y plan a adnewwyd. Pan fo mynedfa breifat newydd i'w darparu mewn cysylltiad â chau darn o fynedfa breifat a ddisgrifir yn yr Atodlen honno, gosodir ei rhif a'i llythyren gyfeirnod gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw. Dangosir llwybrau mynedfeydd newydd sydd i'w darparu â llinellau lletraws ar y plan a adnewwyd;
- (f) dangosir y darnau o briffordd sydd i'w darparu dros dro â llinellau onglog tenau a dangosir llinell ganol y priffyrdd dros dro â llinell ddu ddi-dor ar y plan a adnewwyd ac fe'u dangosir drwy ddefnyddio rhifau a llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni; ac
- (g) dangosir y darnau o briffordd sydd i'w cau dros dro (bras amcan yn unig yw pob pellter) â llinellau onglog trwm ar y plan a adnewwyd ac fe'u dangosir drwy ddefnyddio rhifau a llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni.

(2) Mae'r plan a adnewwyd yn nodi safle'r gefnffordd a llwybr y gefnffordd newydd mewn perthynas â'r gwaith awdurdodedig a ddangosir ar y plan a adnewwyd.

(3) Pan fo darn o briffordd sydd i'w gau yn cyd-fynd â llwybr gwaith awdurdodedig sy'n briffordd newydd neu'n fynedfa newydd, ni ddangosir y darn hwnnw ar y plan a adnewwyd â llinellau sebra.

Cau Priffyrdd a Mynedfeydd Preifat

5. Datgenir drwy hyn fod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni:-

(1) o ran pob darn o briffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei gau, naill ai fod llwybr rhesymol gyfleus arall ar gael neu y bydd yn cael ei ddarparu cyn i'r darn hwnnw o briffordd gael ei gau; a

deposited plan and are shown by solid black bands;

- e. new private means of access to be provided are indicated by the use of reference numbers and letters in the Schedules which are given to those new means of access on the deposited plan. Where a new private means of access is to be provided in connection with the stopping up of a length of private means of access described in that Schedule, its reference number and letter is placed opposite to the description of that length. Routes of new means of access to be provided are shown by diagonal hatching on the deposited plan.
- f. lengths of highway to be provided temporarily are shown by thin chevron hatching and the centre line of the temporary highways is shown by an unbroken black line on the deposited plan and are indicated by the use of reference numbers and letters in the Schedules; and
- g. lengths of highway to be closed temporarily are described (all distances being approximate only) and are shown by bold chevron hatching on the deposited plan and are indicated by the use of reference numbers and letters in the Schedules.

(2) The deposited plan marks the position of the trunk road and the route of the new trunk road in relation to the authorised works shown on the deposited plan.

(3) Where the area of a highway to be stopped up coincides with the route of an authorised work consisting of a new highway or a new means of access that area is not shown on the deposited plan by zebra hatching.

Stopping Up of Highways and Private Means of Access

5. It is hereby declared that the Welsh Ministers are satisfied:-

- (1) as respects each length of highway the stopping up of which is authorised by this Order, that either another reasonably convenient route is available or will be

(2) o ran pob mynedfa breifat i fangre y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei chau, fod mynedfa resymol gyfleus arall i'r fangre ar gael neu y bydd yn cael ei darparu cyn i'r fynedfa breifat honno gael ei chau neu nad oes angen rhesymol am fynedfa i'r fangre berthnasol.

Trosglwyddo Priffyrdd Newydd (i awdurdod priffyrdd)

6. Mae pob priffordd newydd i'w throsglwyddo i Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili fel y'i nodir yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn, o'r dyddiad y bydd Gweinidogion Cymru yn hysbysu pob Cyngor ei bod wedi ei chwblhau a'i bod ar agor i draffig trwodd.

7. Yn union ar ôl trosglwyddo priffordd newydd caiff y briffordd honno ei dosbarthu yn briodol. Nodir dosbarthiad pob un o'r priffyrdd newydd yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

8. Pan fo darpariaeth yn cael ei gwneud yn y Gorchymyn hwn:-

- (a) i drosglwyddo priffordd newydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful neu Gyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf neu Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili; neu
- (b) i alluogi Gweinidogion Cymru i newid priffordd a freiniwyd yn Siroedd Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili;

trosglwyddir i Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful neu Gyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf neu Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, yn ddarostyngedig i ddarpariaethau adran 268(3) o Ddeddf 1980, ar y dyddiad y trosglwyddir y briffordd newydd neu adeg cwblhau'r gwaith neu'r newid, neu ar ddyddiad caffael y tir gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu â newid priffordd, os bydd hynny'n ddiweddarach, unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau (heblaw benthyciadau neu ffioedd am fenthyciadau) a freiniwyd yng Ngweinidogion Cymru neu a ysgwyddwyd ganddynt mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu â newid priffordd, yn ôl y digwydd.

provided before that length of highway is stopped up, and

(2) as respects each private means of access to premises the stopping up of which is authorised by this Order, that other reasonably convenient means of access to premises is available or will be provided before that private means of access is stopped up or that no access to the relevant premises is reasonably required.

Transfer of New Highways (to highway authority)

6. Each new highway is to be transferred to Merthyr Tydfil County Borough Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council as indicated in the Schedules to this Order, as from the date when the Welsh Ministers notify each Council that it has been completed and is open for through traffic.

7. Immediately after the transfer of a new highway, that highway will be classified accordingly. The classification of each new highway is set out in the Schedule to this Order.

8. Where provision is made in this Order:-

- a. for the transfer of a new highway to Merthyr Tydfil County Borough Council or Rhondda Cynon Taf County Borough Council or Caerphilly County Borough Council; or
- b. for enabling the Welsh Ministers to alter a highway vested in in the Counties of Merthyr Tydfil County Borough Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council;

there will be, subject to the provisions of Section 268(3) of the 1980 Act, transferred to Merthyr Tydfil County Borough Council or Rhondda Cynon Taf County Borough Council or Caerphilly County Borough Council on the date of transfer of the new highway or on completion of the works or alteration, or on the date of acquisition of the land by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, if later, any

Ymgwymerwyr Statudol a Darparwyr

9. Pan fo gan ymgwymerwyr statudol, yn union cyn cau darn o briffordd yn unol â'r Gorchymyn hwn, unrhyw gyfarpar o dan y briffordd honno, ynddi, drosti, ar ei thraws, neu ar ei hyd, yna, yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf Priffyrdd 1980, bydd gan yr ymgwymerwyr hynny yr un hawliau, o ran y cyfarpar hwnnw, ar ôl i'r darn o briffordd gael ei gau, ag a oedd ganddynt yn union cyn hynny.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad

201-

NINA LEY
Pennaeth yr Uned Fusnes
Rheoli'r Rhwydwaith
Llywodraeth Cymru

property, rights or liabilities (other than loans or loan charges) vested in or incurred by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, as the case may be.

Statutory Undertakers and Providers

9. Where immediately before a length of highway is stopped up in pursuance of this Order there is under, in, over, across or along that highway any apparatus of statutory undertakers then, subject to section 21 of the Highways Act 1980, those undertakers will continue to have the same rights as respects that apparatus after the stopping up takes place as they had immediately prior thereto.

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Date

201-

NINA LEY
Head of Business Unit
Network Management
Welsh Government